

BARÈME DES TARIFS 2024 / 2024 RATES SCHEDULE

TARIFS EAU ET ÉGOUTS WATER AND SEWER RATES



Quartier Edmundston, St-Jacques, Verret, St-Basile Arrêté municipal / Municipal By Law No. 24R2013 Cédule de facturation / Invoicing schedule

SANS COMPTEUR / WITHOUT METER

Tarif annuel (Effectif à partir du 1er Janvier 2024) / **Yearly rates** (Effective as of January 1st, 2024)

Tel que Annexe A (Arrêté No. 24R2013) / as per Schedule A (By law No. 24R2013)

Eau/Water: \$480.00 Égouts/Sewer: \$315.00 Total: \$795.00

AVEC COMPTEUR / WITH METER

Tarifs trimestriels minimum / Minimum quarterly rates

Diamètre	Gallons	Litres	Eau	Égouts	S.-Total	Frais service	Total
Diameter	Gallons	Liters	Water	Sewer	Sub-total	Service charge	Total
0.75	15,400	70,000	80.63	71.54	152.17	26.69	178.87
1.00	30,600	139,100	160.23	142.16	302.39	29.07	331.46
1.50	43,700	198,600	228.76	202.97	431.73	41.53	473.26
2.00	87,600	398,100	458.56	406.86	865.43	46.28	911.70
2.00 Composé	87,600	398,100	458.56	406.86	865.43	142.38	1,007.81
3.00	131,300	596,800	687.44	609.94	1,297.38	118.22	1,415.60
3.00 Composé	131,300	596,800	687.44	609.94	1,297.38	198.16	1,495.53
4.00	175,000	795,400	916.20	812.91	1,729.11	222.10	1,951.21
4.00 Composé	175,000	795,400	916.20	812.91	1,729.11	288.34	2,017.45
6.00 Composé	262,600	1,193,500	1,374.77	1,219.77	2,594.54	513.78	3,108.32
6.00 Protectus	262,600	1,193,500	1,374.77	1,219.77	2,594.54	571.78	3,166.32
10.00	1,189,400	5,406,100	6,227.17	5,525.09	11,752.26	654.98	12,407.24

Eau: Tarif de \$1.1518 pour chaque 1,000 litres excédant la consommation de base.

Water: Fee of \$1.1518 for each 1,000 liters exceeding the base consumption rate

Égouts: Tarif pour les égouts est de 88.73% du tarif pour la consommation d'eau. (\$1.0220 par 1,000 litres)

Sewer: Fee for sewer at 88.73% of rate for water consumption. (\$1.0220 per 1,000 liters)

Quartier Rivière-Verte

SANS COMPTEUR / WITHOUT METER

Tarif annuel (Effectif à partir du 1er Janvier 2024) / **Yearly rates** (Effective as of January 1st, 2024)

Eau/Water: \$625.00 Égouts/Sewer: \$160.00 Total: \$785.00

EXEMPTIONS:

Toute propriété existante dont les services sont inaccessibles ou qui est située à plus de 200 pi. de ceux-ci pourra bénéficier d'une exemption des redevances d'usage.

Any existing property located where services are inaccessible or located more than 200 ft. away from services may be exempt from user fees.

Les nouvelles propriétés à plus de 200 pi. seront exemptes seulement après évaluation et approbation du Directeur.

New properties located more than 200 ft. away will be exempt from the fee only after the evaluation and approval of the Director.

Budget adopté 14 novembre 2023. Résolution 2023-151 adopté le 21 novembre 2023

Budget adopted November 14th 2023. Resolution 2023-151 adopted November 21st, 2023

BARÈME DES TARIFS 2024 / 2024 RATES SCHEDULE (page 2)

AUTRES TARIFS / OTHER RATES:

1. Bornes fontaines privées (inclus inspection annuelle) Private Fire hydrants (includes annual inspection)	\$150/an/ch \$150/yr/ea
2. Piscines et Extincteurs à eau / Swimming pools and Sprinklers	\$100/an-year
3. <u>Ouverture et fermeture du service d'eau / Opening and closing of water supply:</u>	
a) Ouverture du service d'eau Closing of water supply	\$100/appel \$100/call
b) Fermeture du service d'eau - autre que pour réparation immédiate Closing of water supply - other than immediate repairs	\$100/appel \$100/call
c) Ouverture et fermeture sur même appel Closing and opening on same call	\$100/appel \$100/call
d) Pour réparation immédiate - pendant les heures normales de travail For immediate repairs - during normal working hours	sans frais no charge
e) Tous les appels - en dehors des heures normales de travail (en plus des tarifs applicables) All calls - after normal working hours (in addition of applicable rates) (exception des urgences / except emergencies)	200\$/appel 200\$/call
4.. Pénalité pour non paiement - 30 jours après la date de facturation Penalty for non payment - 30 days of the invoice date	1.5%/mois 1,5%/month
5. Inspection annuelle - dispositif anti-refoulement vérifiable Annual inspection - readable back flow device	\$100/ch \$100/each
6. Frais divers / Various rates:	
a) Chèque non encaissable/Non cashable cheque	\$20
b) Ré-impression de reçu (payable à l'avance) /Reprint of receipt (payable in advance)	\$20
c) État du compte (payable à l'avance) / Statement of account (payable in advance)	\$20
d) Précision d'un compteur (payable à l'avance) /Meter test (payable in advance)	\$50

CRÉDITS / CREDITS

1. Propriétaire (occupant) de 65 ans ou plus (avec preuves) <i>Le propriétaire est responsable de contacter le service à la clientèle de la Ville pour que le changement soit effectif.</i> Owner (occupant) of 65 years or older (with proofs). <i>It is the owner responsibility to contact the City client services for the change to be effective.</i>	10% rabais 10% discount
2. Surpresseur / booster pump	\$210/an-year

Budget adopté 14 novembre 2023. Résolution 2023-151 adopté le 21 novembre 2023

Budget adopted November 14th 2023. Resolution 2023-151 adopted November 21st, 2023
